

ПАМ'ЯТКА ДЛЯ СТУДЕНТІВ ЯК ВЗЯТИ УЧАСТЬ В МІЖНАРОДНІЙ АКАДЕМІЧНІЙ МОБІЛЬНОСТІ

Економічний факультет: координатор з мобільності, секретар Конкурсної комісії економічного факультету з академічної мобільності Стеценко Тетяна Володимирівна
econom.mobkom@karazin.ua

1. Етап проведення конкурсного відбору в Каразінському університеті

Крок 1. Слідкувати на сторінці у FB Управління міжнародних відносин (<https://www.facebook.com/int.relations.karazin/posts/pfbid0n8kxgSDYEiaZvXSTwa54h4x7o8BbWGRvAu9ovRy5tuSbiP4QVXHiCuiJ9UFTGRcjl>), telegram-каналі (https://t.me/karazin_international/424) та гугл-документі Open Calls (https://docs.google.com/document/d/1kIv-ZCzanwIVQu-XIBh8HRPHNbxzF_nSoUzmAYNDNgb8/edit#heading=h.rtz5g9m4f3sw) за актуальними пропозиціями від партнерів.

Крок 2. Перед прийняттям участі у конкурсі на програму академічної мобільності, ми рекомендуємо ознайомитись із сайтом приймаючого університету та пересвідчитися в тому, що у приймаючому університеті є модулі, які відповідають Вашій спеціальності в Каразінському університеті.

Крок 3. Ви готуєте та прикріплюєте необхідні документи до вказаного дедлайну конкурсу у гугл форму, яка вказана в оголошенні.

Типовий перелік документів:

- Копія першої сторінки закордонного паспорта;
- CV у форматі **Europass**;
- витяг з залікової книжки з балами або диплом (оригінал та переклад);
- мотиваційний лист (англійською мовою);
- підтвердження рівня володіння англійською мовою (сертифікат мовної школи, Language Assessment Sheet тощо).

Відповіді на поширені запитання щодо пакету документів та процедури оцінювання:

• **Я не встигаю отримати сертифікат про знання мов, що робити?** Якщо в оголошенні вказана обов'язкова наявність сертифікатів визнаних на міжнародному рівні (TOEFL, IELTS, TestDaf тощо) – приймаються тільки ці сертифікати. Якщо в оголошенні не вказано назву конкретного сертифікату, знання іноземної мови можна підтвердити "Language Assessment Sheet". За надання сертифікату визнаного на міжнародному рівні кандидату надається подвійна кількість балів. *Зауважте, що 80-90 відсотків курсів в більшості університетів Польщі, Іспанії, Португалії, Італії викладаються національною мовою і від студентів вимагається знання польської, іспанської, португальської чи італійської мов як мінімум на рівні B1;*

• **Як отримати transcript of records?** Для отримання відповідного документу, зверніться до деканату та попросіть надати витяг із залікової книжки із балами та кредитами за попередній навчальний період, двома мовами завірену підписом декана факультету та печаткою. В разі відсутності англійської версії довідки, перекладіть її англійською мовою та зверніться до Управління міжнародних відносин з проханням завірити переклад. *Зауважте, що переклад має бути виконаний відповідно до правил перекладу офіційних документів.*

• **Як отримати CV у форматі Europass?** Заповнити власне CV Europass Format можна в онлайн-режимі за посиланням: <https://europass.cedefop.europa.eu/en/about/news>. Обов'язково вкажіть свою контактну електронну адресу та номер телефону.

• **З яких критеріїв складається конкурсний бал кандидата?** Конкурсний бал кандидата складається із рейтингу успішності студента (за результатами навчання у

останньому семестрі), рівня знання іноземної мови, резюме, мотиваційного листа, відповідності навчальному плану, листа підтримки від закладу-партнера, критерію інклюзивності.

- **На кого поширюється критерій інклюзивності?**

- особи з інвалідністю внаслідок війни відповідно до статті 7 Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»;
- особи, яким Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи»;
- особи, визнані постраждалими учасниками Революції Гідності, учасниками бойових дій відповідно до Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту»;
- особи, один з батьків яких загинув або помер внаслідок поранень, каліцтва, контузії чи інших ушкоджень здоров'я, одержаних під час участі у Революції Гідності;
- особи, місцем проживання яких зареєстровано (задекларовано) на тимчасово окупованій території, території населених пунктів на лінії зіткнення та адміністративної межі або які переселилися з неї після 01 січня 2023 року;
- діти-сироти, діти, позбавлені батьківського піклування, особи з їх числа;
- діти загиблих (померлих) осіб, визначених у частині першій статті 10 Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», особи з їх числа;
- особи, один з батьків яких є учасником бойових дій на території інших держав, який загинув (пропав безвісти) або помер внаслідок поранення, контузії чи каліцтва, одержаних під час воєнних дій та конфліктів на території інших держав, а також внаслідок захворювання, пов'язаного з перебуванням на території інших держав під час цих дій та конфліктів;
- особи, у яких один з батьків (усиновлювачів) був військовослужбовцем, який загинув чи визнаний судом безвісно відсутньою особою під час виконання ним обов'язків військової служби;
- особи, у яких один із батьків (усиновлювачів) був поліцейським, який загинув чи визнаний судом безвісно відсутньою особою під час виконання ним службових обов'язків, протягом трьох років після здобуття відповідної загальної середньої освіти;
- шахтарі, які мають стаж підземної роботи не менше ніж три роки, а також протягом трьох років після здобуття загальної середньої освіти особи, батьки яких є шахтарями та мають стаж підземної роботи не менше ніж 15 років або які загинули внаслідок нещасного випадку на виробництві чи стали особами з інвалідністю I або II групи.

- **Які критерії оцінки CV?**

- досвід міжкультурних комунікацій (участь у міжнародних конференціях, школах, тренінгах тощо);
- активна участь у навчальній, науковій, громадській чи іншій суспільно корисній діяльності;
- наявність сертифікатів, дипломів, грамот тощо за період навчання в Університеті;
- участь (призове місце) в олімпіадах, конкурсах інноваційних проєктів, наукових робіт за фахом за період навчання в Університеті (у всеукраїнських конкурсах та проєктах, або у міжнародних конкурсах та проєктах).

- **Які критерії оцінки мотиваційного листа?**

- обґрунтування доцільності участі у програмі мобільності особисто для здобувача вищої освіти;
- обґрунтування доцільності участі у програмі мобільності для Університету.

Крок 4. У разі затвердження Вашої кандидатури на конкурсній комісії факультету, Ваша кандидатура висувається на розгляд університетської конкурсної комісії. Результати конкурсного відбору публікуються протягом трьох днів по завершенню роботи конкурсної

комісії університету на офіційній сторінці Управління міжнародних відносин у Facebook <https://www.facebook.com/int.relations.karazin>.

2. Етап подачі аплікаційної заявки в приймаючий ЗВО

Крок 1. У разі номінування Вас на програму мобільності, Вам на пошту має надійти інформаційний лист від приймаючого ЗВО з паролем і логіном для входу в акаунт аплікаційної системи. За вказаним там посиланням Ви заповнюєте аплікаційну форму. До аплікаційної форми додаються всі необхідні документи, які вимагає приймаючий ЗВО.

В деяких ЗВО не має аплікаційної он-лайн платформи, тоді аплікаційну заявку Ви подаєте використовуючи електронну пошту.

Приймаючий ЗВО вимагає зазначення в аплікаційній формі Academic/Department/Faculty Coordinator на факультеті та Institutional Coordinator. Звертаємо Вашу увагу, що Academic/Department/Faculty Coordinator це координатор з мобільності на Вашому факультеті. Institutional Coordinator - начальник Управління міжнародних відносин Наталя Анатоліївна Олійник, email: int.dep@karazin.ua/ Natalya Oliynyk, Head of International Relations Office.

3. Перед мобільністю

Крок 1. Якщо Ви пройшли конкурсний відбір і отримали лист-підтвердження від приймаючого ЗВО, за програмою Erasmus+ Ви маєте заповнити та підписати Learning Agreement.

Learning Agreement – це тристороння угода на навчання між ЗВО, що направляє студента на навчання, власне студента та ЗВО, що приймає на навчання.

Відповідно до цього документу:

- студент зобов'язаний вивчити перераховані дисципліни в приймаючому ЗВО;
- приймаючий ЗВО зобов'язується надати студенту відповідні можливості для вивчення цих дисциплін;
- Каразінський університет зобов'язується прийняти повністю або частково результати навчання в іноземному ЗВО як частину освітньої програми, в рамках якої Ви навчаєтеся.

Learning Agreement містить обов'язкові пункти:

1. Інформацію про студента та ЗВО, що направляє та приймає (контактна особа від Каразінського університету – начальник управління міжнародних відносин Наталя Олійник, int.dep@karazin.ua - Natalya Oliynyk, Head of International Relations Office);

2. TABLE A, де вказуються дисципліни (з відповідними кодами і кількістю кредитів для кожної окремої дисципліни), які студент планує вивчати протягом семестру у європейському ЗВО. Важливо, щоб ці курси частково або повністю відповідали тим курсам навчального плану, за якими студент навчається в Каразінському університеті. Тільки в такому випадку отримані заліки та екзамени в приймаючому університеті можуть бути повністю або частково перезараховані в Каразінському університеті (за рішенням координатора академічної мобільності на факультеті).

Просимо звернути увагу на вимогу набрати мінімально 15 ECTS кредитів, максимально - 30 ECTS за один семестр. Не існує максимальної або мінімальної кількості предметів. Однак ми пропонуємо студентам вибрати 5-6 курсів і мати 1-2 курси в резерві на той випадок, якщо обраний курс не сподобається.

Ми рекомендуємо кандидатам вибрати більше предметів і тримати їх в «резерві», оскільки досить часто на момент подачі заявки на участь в конкурсах Еразмус+ на сайті приймаючого ЗВО представлена не вся інформація щодо курсів на наступний навчальний рік. Відповідно, після приїзду до приймаючого ЗВО студентам надається можливість поміняти свій

навчальний план, якщо зазначений предмет не викладається в даному семестрі (або він не відповідає опису на сайті університету).

Здебільшого кандидати не обмежені у виборі предметів в приймаючому ЗВО (будь-який факультет, будь-який курс), але існують такі університети, де встановлені обмеження, і наприклад студенти-бакалаври можуть вивчати предмети тільки бакалаврату, студенти не можуть брати курси, які стосуються вибору іноземних мов і так далі. Необхідно також зазначити, що 80-90 відсотків курсів в більшості університетів Польщі, Іспанії, Португалії, Італії викладаються національною мовою і від студентів вимагається знання польської, іспанської, португальської чи італійської мов як мінімум на рівні B1.

3. TABLE B, де вказуються дисципліни (з відповідною кількістю кредитів) відповідно до навчального плану Каразинського університету та які буде перезараховано після повернення. Просимо звернути увагу, що в даній таблиці не потрібно перераховувати всі дисципліни, які студент вивчає у відповідному семестрі, а тільки ті, які буде перезараховано.

Перелік предметів та кількість кредитів згідно навчальних планів Ви можете дізнатися у методистів деканатів. Перелік курсів студенти мають узгодити з координаторами академічної мобільності для подальшого часткового або повного перезарахування вибраних дисциплін.

Learning Agreement підписується:

1. Студентом, який зобов'язується вивчити зазначені дисципліни;
2. Академічним координатором на факультеті;
3. Начальником Управління міжнародних відносин;
4. Представником приймаючого ЗВО та керівником підрозділу, де студент буде проходити навчання або координатором академічної мобільності в приймаючому університеті, які підтверджують можливість вивчення студентом зазначених дисциплін.

Приклад заповнення Learning Agreement доступний за [посиланням](#).

Крок 2. Після отримання підписаної з трьох сторін угоди на навчання. Надішліть її координатору академічної мобільності на факультеті та на ел. пошту (mobility@karazin.ua).

Крок 3. Підготуйте та підпишіть документи, які Вам надішле приймаючий ЗВО (договір про отримання гранту/договір про поселення тощо).

Крок 4. Узгодьте з приймаючим ЗВО дати мобільності. Попросіть приймаючий ЗВО вислати Вам запрошення. Після отримання запрошення починайте організовувати мобільність. Якщо є необхідність, подайте документи **на оформлення візи**. У період воєнного стану в Україні необхідно перевіряти консульську інформацію Посольств країн мобільності та дізнаватись у приймаючому європейському ЗВО деталі, щоб зрозуміти чи отримувати візу в Україні (якщо працює Посольство), чи в'їжджати в країну навчання за безвізовим режимом по біометричному паспорту та подавати документи на візу або тимчасовий прихисток в країні ЄС. Тимчасовий прихисток в ЄС дає право на навчання у тій країні, яка надала такий статус.

Крок 5. Зв'яжіться з координатором академічної мобільності на факультеті для оформлення наказу про встановлення Вам індивідуального плану навчання. Для цього підготуйте заяву та інші документи необхідні для оформлення індивідуального плану за зразками, які Вам надасть академічний координатор.

Крок 6. Після отримання візи, забронюйте собі квиток до місця навчання і назад. Придбайте медичну страховку. Дізнайтесь чи надає приймаючий ЗВО житло, або його треба шукати самостійно. Забронюйте собі житло.

Крок 7. Мінімум за 20 днів до початку мобільності зв'яжіться з координатором з академічної мобільності на факультеті для оформлення наказу про направлення за кордон та внесення змін до індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

4. Після прибуття до приймаючого ЗВО

Крок 1. Заздалегідь погодьте з міжнародним офісом приймаючого ЗВО дату і час Вашого візиту до них. У призначений час, з'явиться туди, взявши з собою паспорт, підписаний Договір про отримання гранту, Договір про навчання (Learning agreement) і Ваші квитки

Крок 2. Зареєструйтесь в країні приймаючого ЗВО, згідно з інструкціями ЗВО (оформлення посвідки на проживання тощо). Якщо будуть які-небудь зміни в розкладі, планах, тощо, внесіть зміни в Ваш Договір про навчання, і подбайте про те, щоб отримати всі необхідні підписи на ньому

Крок 3. Дотримуйтесь правил і установок приймаючого ЗВО. Ходіть на заняття, і виконуйте всі завдання, включаючи здачу відповідних екзаменів. Якщо стипендіат Erasmus+ кидає навчання у приймаючому університеті до офіційного закінчення семестру або не може успішно скласти значну кількість занять, його можуть попросити повернути стипендію.

5. Перед завершенням мобільності

Крок 1. Зверніться до приймаючого ЗВО за отриманням Виписки з оцінками (Transcript of records)

Крок 2. Надайте Вашому координатору остаточний варіант Вашого Договору про навчання (Learning Agreement)

6. Після повернення в Каразінський університет

Крок 1. У триденний термін надайте на факультет та до Управління міжнародних відносин звіт про навчання за кордоном за формою (на пошту sis.org@karazin.ua) та відео/блог/коротке повідомлення, посилання на відгук у соцмережі (на пошту mobility@karazin.ua).

Крок 2. Зверніться на кафедру та до координатора з академічної мобільності на факультеті за визнанням Ваших результатів навчання. Для цього:

- 1) напишіть заяву з проханням перезарахувати вам отримані кредити
- 2) надайте необхідні документи (Transcript of records, Learning Agreement)